



---

# NATIONAL ASSEMBLY

---

FIRST SESSION

FORTY-FIRST LEGISLATURE

## Order Paper and Notices

of the Assembly

**Tuesday, 23 September 2014 — No. 22**

*One forty-five*

**President of the National Assembly:**  
**Mr. Jacques Chagnon**

---

**QUÉBEC**



## Part 1

### ROUTINE PROCEEDINGS

#### STATEMENTS BY MEMBERS

- The Member for Vimont on the following subject: *Underline the participation of Les Associés de Laval in the Club de baseball de Laval.*
- The Member for Taillon on the following subject: *30<sup>th</sup> anniversary of L'Antre-Temps.*
- The Member for Charlevoix–Côte-de-Beaupré on the following subject: *Underline the 100<sup>th</sup> birthday of Mrs. Marie-Jeanne Boulianne.*
- The Member for Repentigny on the following subject: *30<sup>th</sup> anniversary of the Centre Inter-Femmes.*
- The Member for Richmond on the following subject: *Underline the 30<sup>th</sup> anniversary of Baultar.*
- The Member for Matane-Matapédia on the following subject: *The city of Mont-Joli, recipient of the 2014 Inspiration award from the Fédération des Villages-relais du Québec.*
- The Member for Sainte-Rose on the following subject: *Congratulations to Mr. Yves Beauchamp.*
- The Member for Notre-Dame-de-Grâce on the following subject: *Congratulations to Mr. Carl Anderson.*
- The Member for Bourassa-Sauvé on the following subject: *Underline the 25<sup>th</sup> anniversary of the Club de l'âge d'or Notre-Dame-de-Pompéi.*
- The Member for Abitibi-Ouest on the following subject: *Tribute to brothers Jean, Michel and Normand Perron.*

#### STATEMENTS BY MINISTERS

#### INTRODUCTION OF BILLS

**PRESENTING**      (a) Papers  
                         (b) Reports from committees  
                         (c) Petitions

**ORAL ANSWERS TO PETITIONS**

**COMPLAINTS OF BREACH OF PRIVILEGE OR CONTEMPT AND  
PERSONAL EXPLANATIONS**

**ORAL QUESTIONS AND ANSWERS**

**DEFERRED DIVISIONS**

**MOTIONS WITHOUT NOTICE**

**NOTICES OF PROCEEDINGS IN COMMITTEES**

**INFORMATION ON THE PROCEEDINGS OF THE ASSEMBLY**

Part 2

**ORDERS OF THE DAY**

**BUSINESS HAVING PRECEDENCE**

**URGENT DEBATES**

**DEBATES ON REPORTS FROM COMMITTEES**

**OTHER BUSINESS**

**I. Government Bills**

*Passage in Principle*

**(1) Bill 3**

An Act to foster the financial health and sustainability of municipal defined benefit pension plans

Introduced by the Minister of Municipal Affairs and Land Occupancy on 12 June 2014

Report from the Committee on Planning and the Public Domain (hearings) tabled on 16 September 2014

Resuming the debate, adjourned on **18 September 2014**, on the hoist motion by the Member for Rousseau, –THAT the motion under discussion be amended by striking out the word "now" and by adding, at the end thereof, the words "this day three weeks hence"

**(2) Bill 8**

An Act to amend the Labour Code with respect to certain employees of farming businesses

Introduced by the Minister of Labour on 13 June 2014

Report from the Committee on Labour and the Economy (hearings) tabled on **16 September 2014**

*Committee Stage*

*Report Stage*

**(3) Bill 2**

An Act to amend the Educational Childcare Act

Introduced by the Minister of Families on 22 May 2014

Report from the Committee on Citizen Relations (hearings) tabled on 11 June 2014

Passed in principle on 12 June 2014

Report from the Committee on Citizen Relations tabled on **16 September 2014**

*Passage*

**II. Private Members' Public Bills**

*Passage in Principle*

**(4) Bill 190**

An Act to amend the Civil Code in order to protect the rights of seniors as lessees

Introduced by the Member for Gouin on 27 May 2014

Resuming the debate adjourned on **5 June 2014**

*Committee Stage*

*Report Stage*

*Passage*

**III. Private Bills**

*Hearings and Clause-by-Clause Consideration*

**(5) Bill 200**

An Act respecting Municipalité de Lac-Simon

Introduced by the Member for Papineau on **11 June 2014**, and

Referred to the Committee on Planning and the Public Domain

*Passage in Principle*

*Passage*

**IV. Government Motions**

**V. Estimates of Expenditure**

**VI. Statutory Debates**

**BUSINESS STANDING IN THE NAME OF MEMBERS IN OPPOSITION**

Part 3

**BILLS PASSED**

*(Bills not yet given Royal Assent)*

Part 4

**PROCEEDINGS IN COMMITTEES**

*The detailed calendar of the proceedings of each committee  
is available on the Internet site of the Assembly*

**[COMMITTEE ON THE NATIONAL ASSEMBLY](#)**

**[COMMITTEE ON PUBLIC ADMINISTRATION](#)**

**Order in compliance with the Standing Orders**

- Hearing on chapter 4 of the Auditor General's fall 2013 report on the governance and management of major infrastructure projects of the Agence métropolitaine de transport.
- Hearing on chapter 6 of the Auditor General's spring 2014 report on prescription drugs and pharmaceutical services.
- Examination of the annual reports on the application of the Public Administration Act.

**[COMMITTEE ON AGRICULTURE, FISHERIES, ENERGY AND NATURAL RESOURCES](#)**

## COMMITTEE ON PLANNING AND THE PUBLIC DOMAIN

### **Order of reference**

#### Consideration of Bills:

- **Bill 200**, An Act respecting Municipalité de Lac-Simon (Order of reference given on 11 June 2014).

### **Statutory Order**

- Examination of the reports on the implementation of the Municipal Ethics and Good Conduct Act.

## COMMITTEE ON CULTURE AND EDUCATION

### **Statutory Order**

- Hearing of the heads of the university-level educational institutions.

### **Order in compliance with the Standing Orders**

#### Interpellation:

- By the Member for Pointe-aux-Trembles to the Minister of Education, Recreation and Sports on the following subject: *The irresponsible statements, trial balloons and cutbacks in services by the Minister of Education, Recreation and Sports* (notice given on 18 September 2014).

## COMMITTEE ON LABOUR AND THE ECONOMY

## COMMITTEE ON PUBLIC FINANCE



## COMMITTEE ON INSTITUTIONS

### **Statutory Order**

- Examination of the report on the implementation of the Act to amend the Highway Safety Code and the Code of Penal Procedure as regards the collection of fines.

### **Order in compliance with the Standing Orders**

- Hearing of the Québec Chief Electoral Officer.

#### Surveillance of public bodies and accountability:

- Examination of the policy directions, activities and management of the reintegration support central fund's advisory committee.
- Examination of the policy directions, activities and management of the 18 reintegration support funds of Québec's correctional facilities.
- Examination of the policy directions, activities and management of the Anti-Corruption Commissioner.

### **Order of initiative**

- Hearing of Hydro-Québec on its possible subjugation to the Public Protector's power to intervene.

## COMMITTEE ON CITIZEN RELATIONS

### **Statutory Order**

- Examination of the reports on the activities of the Fonds de soutien aux proches aidants and on those of the Société de gestion L'Appui for the fiscal years ended 31 March 2011, 2012 and 2013.
- Examination of the reports on the activities of the Fonds pour le développement des jeunes enfants and on those of the Société de gestion Avenir d'enfants for the fiscal years ended 31 March 2011, 2012 and 2013.

## COMMITTEE ON HEALTH AND SOCIAL SERVICES

### **Order in compliance with the Standing Orders**

#### Interpellation:

- By the Member for Taillon to the Minister of Health and Social Services on the following subject : *The wage agreement reached in 2011 between the current Minister of Education, Recreation and Sports and the current Minister of Health and Social Services, concerning the remuneration of medical specialists and its impacts on Québec's fiscal situation* (notice given on 22 May 2014).

#### Surveillance of public bodies and accountability:

- Examination of the policy directions, activities and management of the Abitibi-Témiscamingue, Côte-Nord, Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine and Saguenay-Lac-Saint-Jean health and social services agencies and of the Centre régional de santé et de services sociaux de la Baie-James.

## COMMITTEE ON TRANSPORTATION AND THE ENVIRONMENT

### **Statutory Order**

- Examination of the report from the Société de l'assurance automobile du Québec on automobile advertising guidelines.
- Examination of the 2013 evaluation report – Photo radar devices and red light camera systems.

### Part 5

### **WRITTEN QUESTIONS**

Questions already placed on the Order Paper  
are published each Wednesday

Part 6  
**NOTICES**

**I. NOTICES PREVIOUSLY GIVEN**

**Government Bills**

**Private Members' Public Bills**

(a) 16 September 2014

An Act to amend the Anti-Corruption Act as concerns the protection of whistleblowers – *Member for Chutes-de-la-Chaudière*.

**Private Bills**

**II. NOTICES APPEARING FOR THE FIRST TIME**